



Идентификационный номер: ECH-1986-S-005

Бозано против Франции

а) Совет Европы / **б)** Европейский суд по Правам Человека / **с)** Пленум / **д)** 18.12.1986 / **е)** 5/1985/91/138 / **ф)** Бозано против Франции / **г)** решение представлено к опубликованию в Сборнике постановлений и решений, серия А, 111 / **h)**.

Ключевые слова для системного указателя:

2.1.1.4 **Источники конституционного права** - Категории - Письменные источники - Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод 1950 года.

5.1.4 **Основные права** - Общие вопросы - Пределы и ограничения.

5.2.5 **Основные права** - Гражданские и политические права - Индивидуальная свобода.

5.2.8 **Основные права** - Гражданские и политические права - Право на личную безопасность.

Ключевые слова для алфавитного указателя:

Задержание / Выдворение / Экстрадиция, нарушение законности, запрет.

Краткая аннотация:

Содержание под стражей с целью депортации после отказа в удовлетворении ходатайства о признании ордера на депортацию недействительным нарушает право на неприкосновенность личности.

Сокращенное содержание:

Судебное решение, принятое в Генуе 22 мая 1975 г. по апелляционному ходатайству при отсутствии ходатайствующей стороны *in absentia (contumacia)*, содержало обвинительный приговор заявителю на пожизненное заключение за похищение и убийство швейцарской девушки в мае 1971 года. До этого он был оправдан судом присяжных в первой инстанции за недостаточностью доказательств.

После отклонения кассационной жалобы прокуратура в Генуе распорядилась об аресте, а полиция Италии выдала санкцию на международный розыск и задержание заявителя.

Во время обычной проверки 26 января 1979 года французская жандармерия задержала заявителя, который скрывался во Франции. В тот же день он был помещен под стражу в тюрьме г. Лиможа в связи с подготовкой процедур экстрадиции. Италия официально обратилась с просьбой об экстрадиции к Франции 31 января.

15 мая 1979 г. палата по обвинению апелляционного суда в Лиможе приняла решение о невыдаче заявителя. Она сочла, что вердикт, вынесенный *in absentia (contumacia)*, в Генуе противоречит французскому общественному порядку (*ordre public*). Французское правительство, как требует раздел 17 Закона 10 марта 1927 г., отклонило в силу этого просьбу о выдаче заявителя.

Заявитель оставался, однако, в Лиможе под стражей по подозрению в совершении в некоторых правонарушениях, совершенных во Франции. 19 сентября 1979 года он был освобожден, хотя и

оставлен под наблюдением полиции. 26 октября 1979 года следственный судья закончил производство по этому делу, принял решение об отсутствии состава преступления в отношении вменявшейся контрабанды и представил в уголовный суд Лиможа новое обвинительное заключение на предмет использования поддельных документов, удостоверяющих личность.

В тот же вечер полиция задержала заявителя на улице, представила ему ордер на депортацию, который был выписан за несколько недель до этого, насильно доставили его на границу между Францией и Швейцарией недалеко от Женевы. Швейцарские власти немедленно поместили его под стражу для проведения процедур депортации и вслед за решением Федерального суда депортировали его в Италию в июне 1980 года, где он стал отбывать срок своего наказания на острове Эльба.

22 декабря 1981 года административный суд Лиможа объявил недействительным ордер на депортацию.

Сочтя, что жалобы заявителя явно подпадали под юрисдикцию Конвенции, Суд установил, что только Ст. 5-1-f ЕКПЧ применима в данном деле. Таким образом, вопрос заключался в проверке «законности» (включая совместимость с «порядком, установленным законом») лишения свободы, примененного к заявителю в ночь с 26 на 27 октября 1979 года, исходя из того, что лишение свободы представляло собой «задержание» в толковании Конвенции.

Суд счел, что «законность» должна пониматься как охватывающая не только совместимость с национальным законодательством, но и совместимость с мерами содержания под стражей в смысле Ст. 5 ЕКПЧ (право на свободу и неприкосновенность личности), а именно защиту индивидуума против не основанных на законе действий властей.

В этой связи Суд заметил, что там, где Конвенция делает отсылку к национальному праву, как в Ст. 5 ЕКПЧ, совместимость такого законодательства формирует составную часть «обязательств» государств-участников. Некоторые элементы французского законодательства дали в данном случае повод для критики. Учитывая, что материалы дела не были достаточно ясны, они дали основания Суду для серьезных сомнений, было ли оспариваемое «содержание» в соответствии с требованиями французского законодательства.

В вопросе о наличии или отсутствии незаконных действий властей Суд придал серьезное значение обстоятельствам, при которых заявитель был этапирован к швейцарской границе, в частности, следующим:

1. промежутку времени (более месяца) перед передачей ордера на депортацию, что создает впечатление желания не дать понять заявителю, что готовятся документы для его экстрадиции,
2. внезапности, с которой заявитель был арестован, и
3. способу, которым депортация была осуществлена.

Рассматривая такие обстоятельства дела, взятые в целом, Суд пришел к выводу, что лишение свободы не было ни «законным», ни совместимым с «правом на личную неприкосновенность». Произошло не «задержание», необходимое для нормального хода подготовки «действий, необходимых для высылки», а по сути дела скрытая форма экстрадиции. Из этого следует, что Ст. 5-1 ЕКПЧ была нарушена.

Ссылки на другие дела:

24.10.1979, Винтерверп против Нидерландов; 27.02.1980, *Девир против Бельгии*; 06.11.1980, *Гузарди против Италии*; 10.12.1982, Фоти и другие против Италии; 22.05.1984, *Де Йонг, Балжэ и Ван ден Бринк против Нидерландов*; 28.06.1984 *Кампбэл и Фэлл против Великобритании*; 28.05.1985, Ашингдан против Великобритании; 28.08.1986, Гласенапп против Германии; 28.08.1986, Косик против Германии.

Языки судопроизводства:

Английский, французский.